

क) रिक्त स्थानों की पूर्ति कीजिए।

5

- 1) उसे विश्वास है कि पंख साथ रहेंगे तो वह एक न एक दिन.....जरूर तलाश कर लेगा।
- 2) 'पोस्टमैन' कहानी के लेखक..... हैं?
- 3) हिंदी भारत की..... भाषा है।
- 4) अनुवाद में एक स्रोत भाषा और दूसरी..... भाषा होती है।
- 5) 'signature' के लिए हिंदी में..... पर्यायवाची शब्द है।

ड) सही या गलत उत्तर लिखिए।

5

- 1) 'कस्बे का आदमी' कहानी के लेखक कमलेश्वर है।
- 2) 'घर की तलाश' सूर्यबाला द्वारा लिखित कहानी है।
- 3) 'संक्षेपण' शब्द अंग्रेजी 'Precis' शब्द का हिंदी अनुवाद है।
- 4) 'Application' के लिए हिंदी में 'आवेदन' * कहा जाता है।
- 5) 'अनुवाद' के लिए अंग्रेजी में 'Transportation' कहा जाता है।

Q2 ससंदर्भ व्याख्या कीजिए

15

"उसे विश्वास है कि वह एक न एक दिन अपने घर तक जरूर पहुँच जाएगा। अब वह एक पल को भी पंखों को अपने से अलग नहीं करता।"

अथवा

"जातीयता की अस्मिता-तार-तार हो रही थी। नंगे फर्श पर गहरी बना मेरा शरीर न जाने कितनी तरह की वेदनाओं से भर गया था।"

Q3 गुमशुदा की तलाश' पारिवारिक रिश्तों की कहानी है। विशद कीजिए।

15

Q4 आधुनिक जीवन में व्याप्त अकेलेपन की पीड़ा को 'छूटी का दिन' कहानी के आधार पर स्पष्ट कीजिए।

15

Q5 आदर्श संक्षेपण की विशेषताएँ लिखिए।

15

Q6 अनुवाद के प्रमुख भेद विशद कीजिए।

15

Q7 टिप्पणियाँ लिखिए। (किन्ही तीन पर)

- 1) घर की तलाश का रामू
- 2) 'कस्बे का आदमी' के छोटे महाराज
- 3) 'इज का टीका' की बुआ
- 4) पल्लवन
- 5) 'हार्डवेयर एवं सॉफ्टवेयर'।

